



**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, le mardi 16 décembre 2014 à 19 h 30.

Sont présents :                    Monsieur Émile Loranger, maire  
    Madame Sylvie Falardeau  
    Monsieur Yvon Godin  
    Monsieur André Laliberté  
    Madame Josée Ossio  
    Madame Sylvie Papillon  
    Monsieur Gaétan Pageau  
    tous conseillers et formant quorum

Sont également présents : Monsieur Donald Tremblay, directeur général adjoint temporaire  
    « section administration générale »  
    Monsieur André Rousseau, directeur général adjoint temporaire  
    « section opération » et directeur du Service des travaux publics  
    M<sup>c</sup> Claude Deschênes, greffier  
    Madame Ariane Tremblay, trésorière  
    Madame Marie-Ève Lemay, directrice de cabinet  
    Monsieur Jean-Sébastien Bussière, directeur, Service de l'urbanisme

## **1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le maire souhaite la bienvenue à tous et procède à l'ouverture de la séance.

## **310-14 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par monsieur André Laliberté, appuyé par monsieur Yvon Godin et résolu :

**QUE** l'ordre du jour soit et est adopté tel que présenté :

1. Ouverture de la séance;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption du budget pour l'année 2015;
4. Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2015-2016-2017;
5. Période de questions;
6. Levée de la séance.

**ADOPTÉE**

Le maire, monsieur Émile Loranger, et la trésorière, madame Ariane Tremblay, présentent le budget 2015 aux personnes présentes et expliquent le détail de ce dernier. Il y a également production de diapositives, par le biais du logiciel de présentation « PowerPoint ». Le support papier de ce document est déposé lors de cette séance.

Il y a intervention des citoyens.

### **310.1-14      SUSPENSION DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

Il est proposé par monsieur Yvon Godin, appuyé par madame Sylvie Papillon et résolu :

**QUE** la séance soit et est suspendue, il est 20 h.

**ADOPTÉE**

### **310.2-14      RÉOUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

Il est proposé par monsieur Gaétan Pageau, appuyé par madame Sylvie Falardeau et résolu :

**QUE** la séance soit et est rouverte, il est 20 h 02.

**ADOPTÉE**

Poursuite des interventions des citoyens.

### **311-14    3.    ADOPTION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2015**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de L'Ancienne-Lorette a préparé son budget pour l'année 2015;

**CONSIDÉRANT** que les revenus doivent être au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

**CONSIDÉRANT** que ce budget doit être adopté lors d'une séance extraordinaire conformément à la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q., c. C-19);

#### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par monsieur Yvon Godin, appuyé par monsieur André Laliberté et résolu :

**QUE** le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette adopte le budget de la Ville pour l'exercice financier 2015, lequel se détaille comme suit :

#### **BUDGET DES DÉPENSES 2015**

Administration générale	2 121 916 \$
Quote-part d'agglomération	15 147 360 \$
Sécurité publique	101 856 \$
Transport routier	3 360 844 \$
Hygiène du milieu	883 453 \$
Santé et bien-être	25 000 \$
Aménagement, urbanisme et développement	237 527 \$

Loisirs et culture	4 373 335 \$
Frais de financement	1 084 968 \$
Remboursement de la dette à long terme	1 980 676 \$
Immobilisations à même les revenus	<u>500 565 \$</u>
<b>BUDGET DES DÉPENSES 2015 - TOTAL</b>	<b>29 817 500 \$</b>

#### **BUDGET DES REVENUS 2015**

Taxes	26 721 670 \$
Paiement tenant lieu de taxes	292 482 \$
Autres services rendus	676 100 \$
Imposition de droits	619 500 \$
Amendes et pénalités	120 000 \$
Intérêts	95 750 \$
Autres revenus	26 700 \$
Transferts	175 000 \$
Transferts – Service de dette	<u>1 090 298 \$</u>
<b>BUDGET DES REVENUS 2015 - TOTAL</b>	<b>29 817 500 \$</b>

#### **ADOPTÉE**

#### **312-14 4. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2015-2016-2017**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de L'Ancienne-Lorette doit adopter un programme triennal des immobilisations conformément à la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q., c. C-19);

#### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par madame Sylvie Falardeau, appuyé monsieur Yvon Godin et résolu :

**QUE** le conseil municipal adopte le Programme triennal d'immobilisations suivant pour les années 2015-2016-2017 :

DESCRIPTION	COÛTS ESTIMÉS		
	2015	2016	2017
<b>Travaux projetés</b>			
1) Travaux de réfection de diverses rues et divers aménagements	1 004 000 \$	1 015 000 \$	975 000 \$
2) Bâtiments loisirs, sports et vie communautaire	162 000 \$	160 000 \$	135 000 \$
3) Machinerie, véhicules et équipements	745 000 \$	790 000 \$	730 000 \$
4) Autres	381 000 \$	382 000 \$	392 000 \$
<b>Total</b>	<b><u>2 292 000 \$</u></b>	<b><u>2 347 000 \$</u></b>	<b><u>2 232 000 \$</u></b>

**QUE** le mode de financement sera par voie de règlement d'emprunt, par le surplus accumulé, par le fonds général ou par subvention.

**QUE** le budget ou le document explicatif et le Programme triennal d'immobilisations soient publiés dans le journal *Le Loretain*.

**ADOPTÉE**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**313-14 6. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**CONSIDÉRANT** que l'ordre du jour a été traité;

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par monsieur Yvon Godin, appuyé par monsieur Gaétan Pageau et résolu :

**QUE** la séance soit et est levée à 20 h 32.

**ADOPTÉE**

(S) Émile Loranger

(S) Claude Deschênes

---

**ÉMILE LORANGER, ing.**  
**Maire**

---

**CLAUDE DESCHÊNES, avocat**  
**Greffier de la Ville**